



La Chambre d'échos))

La Chambre d'échos aborde sa 20^e année. Après la disparition de notre ami et comparse Jean-Louis Ughetto, nous avons voulu continuer notre entreprise commune, qui garde son empreinte.

Les collections, ou plutôt les regroupements thématiques proposés ici en guise de catalogue ont pris en compte a posteriori les thèmes récurrents qui se sont imposés à nous parmi les manuscrits choisis, souvent arrivés par la poste.

« **E la nave va** », clin d'œil à Fellini, regroupe des textes d'interrogation et de décryptage, de recherche de sens dans ce qui est vécu, récits limites comme ceux de Jacques Besse ou de Francis Bérezné, textes de révolte ou de fidélité (Mireille Abramovici, Christian Astolfi, Monique Jouvancy, Sébastien Ménéstrier), d'ironie amère (Jean-Louis Ughetto) ou légère (Xavier Gardette).

« **Exils** » répond aux récits de départs forcés ou fantasmés, de retours vécus ou rêvés (Danièle Auby, Adam Biro, Karin Biro, Ami Bouganim, Sarah Bouyain, Lahoucine Karim, Sabine Raffy, Fatma Zohra Zamoum).

« **Enfances** », de celle de Jean Genet revisitée dans le Morvan par Jean-Pierre Renault aux « petites » de Marion Fontana, au triptyque de Françoise Gérard dans une ville minière du Nord ou à l'éclosion de l'adolescence et de la conscience évoquée par Alain Gillis, Michel Vignard et Géraldine Doutriaux, parcourt tous les âges des débuts de nos vies.

Enfin « **Feuillages** » accueille notre rapport à mère nature, fondée sur la forte présence de Jean-Pierre RoCHAT, paysan, poète, éleveur dans le Jura suisse, évoque les lys de Bourgogne (Xavier Gardette), les abeilles de l'Aude du premier XX^e siècle (Pierre Amiel), l'ode aux raisins de Jacques Prévert à Saint-Jeannet dans l'arrière-pays niçois, et s'enfonce dans la forêt chilienne (Marc Pellerin). Moïse Lecomte fait l'éloge de la lenteur.

e la nave va



Mireille Abramovici *Ne tirez pas!*

Un amour des années 1970 sous le vent de la révolte, dans le Nord de l'Allemagne, sur les plages désertes de Wijk aan Zee, à Lisbonne, à Paris. Nina, la Shoah-girl, et Mike, le fils de nazi, se cherchent et se perdent, lui, fuyant la honte, elle, voulant savoir enfin qui elle est, voulant pardonner, mettre la douleur de côté.

« Sur ce thème déjà visité par un grand nombre d'ouvrages sur cette époque tragique de l'histoire, ce livre porte une démarche singulière, qui échappe à tous les poncifs. C'est une histoire de mur, une histoire d'amour. Les deux personnages, la fille de déporté et le fils de nazi, sont à égalité dans la douleur. À travers eux l'auteur développe une approche non manichéenne de l'histoire. Un très beau livre, dont les images perdurent quand on l'a refermé. »

Philippe Vannini, *Aligre FM*.

ISBN 978-2-913904-64-4 | 14,5 × 21 cm | 116 p. | 15 €

Christian Astolfi *Les tambours de pierre*

Un homme revient, après une longue absence, dans une ville portuaire du Sud. Trois destins que le temps a dispersés, trois protagonistes d'une histoire ancrée dans ce lieu, se croisent autour des « Titans », lourdes grues immobiles dans le chantier naval désaffecté. Le narrateur, fils d'un des anciens ouvriers, entreprend une étrange enquête dont l'enjeu est la restauration de leur mémoire commune.



« “Le restaurateur de mémoire” aurait pu être le titre de ce premier roman, qui impressionne autant par son écriture, calme et précise, que par l'originalité de son sujet... »

Valérie Marin la Meslée, *Le Monde*

ISBN 978-2-913904-35-4 | 13,5 × 20 cm | 112 p. | 14 €



Joëlle Basso *Chiens de faïence*

Ce qui nous frappe, dans ces récits où le lyrisme à la Chandler définit le cadre, ce sont les personnages, tous assurés de leurs bons sentiments, de la justesse de leurs analyses, en dépit du fiasco de leurs entreprises. Un humour iconoclaste qui parfois vire au noir.

« Sans jamais succomber au formalisme, sans verser dans le pathos, Joëlle Basso saisit tous ses personnages dans leur humanité mais aussi dans leur solitude. »

Bulletin critique du livre français

ISBN 978-2-913904-28-6 | 13,5 × 20 cm | 144 p. | 14 €



Francis Bérezné *La mémoire saisie d'un tu*

Le choc des souvenirs de l'hôpital psychiatrique : images de lieux, de corps mutilés, de visages éteints, relayées par les mots.

«Dépossédé de ses gestes, des mots et même des silences par ces soins médicaux intensifs et souvent cruels, il se sent aspiré dans un tourbillon, pire que la folie elle-même.» Santé mentale

8 p. de repro. coul.

ISBN 978-2-913904-03-3 | 13,5 × 20 cm | 88 p. | 11,50 €

Le Dit du brut

Francis Bérezné découvre l'Art des fous lors d'un voyage à Lausanne en 1966. Cinq ans plus tard il est pris lui-même dans la spirale de la folie pour de nombreuses années. Le récit se développe sur deux modes : l'évocation d'une période perturbée de la vie de l'auteur, l'expression d'une saine colère.

«Le livre n'est pas qu'un simple essai sur l'art : il se nourrit d'une expérience troublée et troublante mise en perspective avec une ironie amère.» Alain Kewes, *Décharge*

8 p. de repro. n&b.

ISBN 978-2-913904-11-8 | 13,5 × 20 cm | 72 p. | 10,50 €



La vie vagabonde

Il se dit vagabond, marche le jour dans la ville et le soir dort dans un centre pour sans-logis. Chaque jour, il se rend à la Bibliothèque Centrale, noter sous une dictée intérieure qui ressemble fort à des voix un flot de propos issus de « la maladie d'être dehors », dont il souffre.

«En dehors de son travail pictural, Francis écrivait. Dans ses ouvrages il retrace son expérience de la folie, sa vie erratique et vagabonde. Littérature de témoignage, manière d'exorciser [...] son écriture était devenue au fil du temps de plus en plus maîtrisée, fluide, épurée, proprement "littéraire"».

Jean Fournié, *Chimères*

ISBN 978-2-913904-15-6 | 13,5 × 20 cm | 112 p. | 12,50 €

J'entre enfin

Un jeune sans-abri, déconnecté, débarque sur une île de la banlieue parisienne pour y squatter « une petite maison jaune ». Coupé de tout sur son île, il s'interroge et fantasme. Mais reste malgré tout branché sur le monde à travers l'invention de sa survie quotidienne.

«À travers ce texte pudique, sensible, on suit avec netteté le décrochage psychologique de l'auteur.»

Albane Salleron, *Santé mentale*

21 illus. de l'auteur

ISBN 978-2-913904-36-1 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 13 €



Jacques Besse

La grande Pâque

Paris 1960, du vendredi au lundi de Pâques. Jacques Besse, sans logis, le ventre vide, déambule de Montparnasse aux Buttes-Chaumont, d'Austerlitz à Sébastopol, passant et repassant par Singe-des-Prés, le cœur de la ville. Marcheur halluciné, insomniaque et fragile, il est comme ivre de son texte à mesure qu'il le vit, sa faim nous tenaille, vraie faim d'amour et de reconnaissance.



«Ce qui frappe d'abord dans *La Grande Pâque*, c'est la fébrilité d'un narrateur qui nous tire par la manche.»

Éric Dussert, *Le Matricule des Anges*

ISBN 978-2-913904-00-2 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 11,50 €



Xavier Gardette

Jour tranquille à Vézelay

Vézelay, sous la lumière de juin. Dix personnages de la comédie humaine arpentent la colline éternelle en ses multiples chemins. Sous un ciel impavide, ils se rapprochent, se parlent, simplement se côtoient, peut-être même s'ignorent. Pour cha-

acun cependant, une tranche de destin s'accomplira en cette journée caniculaire. Heures singulières, nourries d'émotions, d'occasions à saisir, de coups de théâtre et de songes.

ISBN 978-2-913904-70-5 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 13 €

Hélène Garrel

La passée du matin

Ils vont, ils viennent. Leurs vies, leurs amours se croisent, se frôlent, se rapprochent, se perdent. [...] Ils sont intemporels. Paris leur appartient, même si aimantés ailleurs ils ne cessent de partir. Paris les attend, comme leurs pareils nomades et rêveurs d'entre les guerres du siècle dernier.



«Elles et ils se rencontrent, se cherchent sans se trouver, ne trouvent pas ce qu'elles et ils cherchent, trouvent autre chose. Des textes courts (deux ou trois pages) aux titres courts (un mot ou deux), un style nerveux, sec, qui claque.» J.-L. Martin, *Brèves*

ISBN 978-2-913904-61-3 | 13,5 × 20 cm | 82 p. | 12 €



Monique Jouvancy

Finir

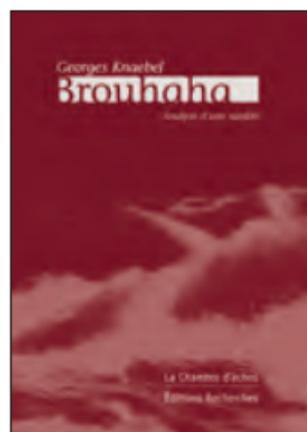
Une femme raconte : son mari est atteint d'une maladie incurable. La paralysie gagne peu à peu tout son corps, il ne peut plus parler, bientôt il ne pourra plus rien. Il a décidé de mettre fin à ses jours avant d'en arriver là, et c'est de sa femme

qu'il attend assistance. Elle lui a promis d'être avec lui jusqu'au bout.

«*En livrant un récit de l'essentiel qu'ornent les moments simples et précieux de la vie abolie, Monique Jouvancy trouve le ton et le rythme justes pour raconter l'inéluctable.*»

Amélie Folliard, *Le Matricule des Anges*

ISBN 978-2-913904-43-9 | 13,5 × 20 cm | 88 p. | 13 €



Georges Knaebel *Brouhaha*

Ce livre est le bilan des effets d'une surdité de perception tardivement diagnostiquée. L'auteur m le à la relation de ses expériences traumatisantes l'analyse des situations affrontées et des solutions qu'il met alors en œuvre.

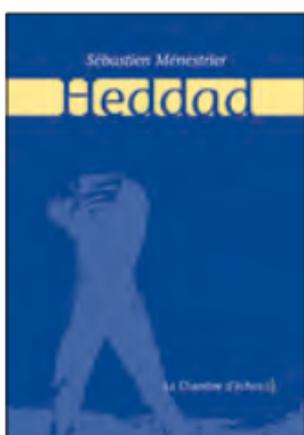
«*Knaebel nous fait pénétrer dans ce monde où la réalité est perçue différemment [...] Un voyage envoûtant au pays de la "malentenderie".*»

Déclic

ISBN 978-2-913904-10-1 | 14,5 × 21 cm | 240 p. | 19 €

Sébastien M nestr er *Heddad*

Il y a un homme appelé Abraham Heddad, qui d'abord voit et marche beaucoup, puis qui devient aveugle et continue de marcher. Il y a sa femme, Selma, leurs filles, Ami et Isma le, et le garçon qui emmène Isma le. Puis il y a la route, les combines, les rencontres et les morts. Il revient à la dernière fille de la lign e de reconstituer l'histoire, car «*on ne peut pas vivre que du séparé*».



«*[...] les bribes de la vie d'une famille sur trois générations, avec des phrases courtes qui vont à l'essentiel et vous captivent, l'air de rien [...] une bien jolie musique.*»

L'Est républicain

ISBN 978-2-913904-41-5 | 13,5 × 20 cm | 112 p. | 14 €



Marie-Hélène Prouteau *La ville aux maisons qui penchent*

Nantes, la ville, sa forme ou le sentiment qu'elle en donne... Une citadine familière des lieux nous incite à glisser notre main sur ce tuffeau des murs, à capter dans les Anneaux de Buren sa matière fluide, vents et remous de marée. Dans ce décor vibrant de présences, instants de ville, impressions d'hier et d'aujourd'hui se mêlent.

«*Cet anti-manuel de géographie rêveuse a sa place dans toute bonne bibliothèque nantaise mais, mieux encore, dans la poche du passant pour accompagner sa dérive au fil des rues et des siècles.*»

Thierry Guidet, *Place publique*

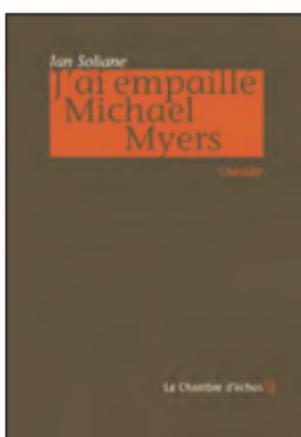
ISBN 978-2-913904-63-7 | 13,5 × 20 cm | 86 p. | 12 €

Ian Soliane

J'ai empaillé Michael Myers

À Burlington, Michael Maurice Myers, ancien soldat, est chauffeur de taxi. Signes distinctifs, il est Indien, manchot et entouré d'une famille étonnante. C'est aussi le père jusque-là inconnu de l'auteur.

« *L'origine est un aiguillon puissant. Cette chronique largement autobiographique nous laisse estomaqué. [...] Un récit bien maîtrisé, bourré de sexe et de drogue* » Jacques Sterchi, *La Liberté*



ISBN 978-2-913904-40-8 | 13,5 × 20 cm | 112 p. | 14 €

Jean-Louis Ughetto

Ils font tomber les arbres du mauvais côté



D'Abidjan à Bangkok, Alger ou Paris, escale après escale, des fragments d'histoires saisies entre deux camions, deux bateaux ou deux panes d'ascenseur. Les personnages se figent un instant, surpris, épinglés par le plaisir ou le malentendu, pressés de poursuivre ou de fuir leurs fantasmes.

« *...Ce premier recueil de nouvelles est une réussite du genre. [...] il nous place à la frontière du carnet de route, du roman-par-nouvelles grâce à des personnages récurrents, des situations qui se font écho. [...] Un très bon recueil.* »

Nouvelle Donne

ISBN 978-2-913904-02-6 | 13,5 × 20 cm | 128 p. | 12 €

Le chien U

Des histoires a priori quotidiennes où soudain se glisse une dissonance. De l'obéissance à la révolte, de l'ennui à la sensualité brutale, du fatalisme à l'humour noir, les personnages s'empêchent dans leurs contradictions.

« *Chroniques déjantées [...] La virtuosité n'occulte jamais l'authenticité d'une douleur humaine, d'un désespoir poli, qui a la politesse de l'humour.* »

C. C., *Nouvelle Donne*



ISBN 978-2-913904-12-5 | 13,5 × 20 cm | 128 p. | 13 €

Un impérieux désir de fuir



Les rives de l'Orénoque à la saison des pluies, une fondrière en travers d'une piste africaine, un wagon de TGV stoppé en rase campagne... à la fois décors et pièges. Dix récits narquois, voire cyniques, nourris de petits riens qui dégénèrent, indices annonciateurs de catastrophes frôlées ou accomplies.

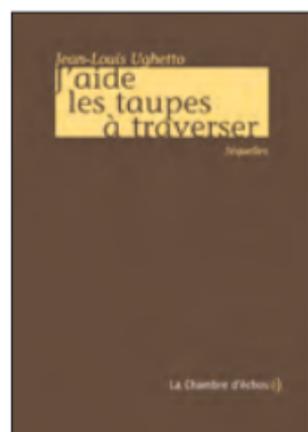
« *On retrouve ces personnages, tous ces types amers, toutes ces femmes qui*

attendent et sont attendues, tous ces gosses qui entrent de plein fouet dans la vie en commençant par les emmerdes...»

Sébastien Gendron, *Jowebzine.com*

ISBN 978-2-913904-19-4 | 13,5 × 20 cm | 128 p. | 13,50 €

J'aide les taupes à traverser



Au cœur de ces nouvelles, qu'elles traitent de l'adolescence ou de la maturité, il y a les inventions du désir et ses multiples dérapages. Des acteurs — sceptiques et crédules, cyniques et sentimentaux — des mini-drames, à jamais ancrés dans leurs contradictions.

« Ughetto est à l'heure actuelle un de nos meilleurs novellistes, à la fois l'un des plus efficaces, en terme d'effets, de maîtrise de la tension narrative, de concision, et l'un des plus troublants. »

Alain Kewes, *Décharge*

ISBN 978-2-913904-32-3 | 13,5 × 20 cm | 120 p. | 14 €

Indécis soit-il

Onze récits violents ou tendres, traversés par des personnages féminins qui crèvent l'écran... nous entraînent avec humour et crudité dans un univers cruel et plein de surprises.

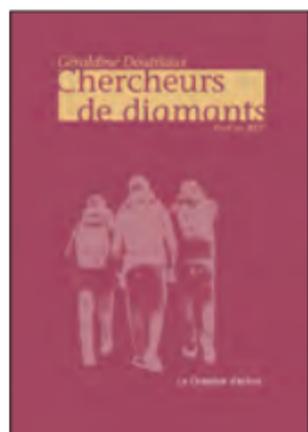
« La voix singulière de Jean-Louis Ughetto, son humour triste, sa sensualité amère [...] tout cela qui fait la sève des cinq recueils parus à ce jour, n'a pas fini de nous émouvoir. »

Alain Kewes, *Décharge*



ISBN 978-2-913904-42-2 | 13,5 × 20 cm | 128 p. | 14 €

enfances



Géraldine Doutriaux

Chercheurs de diamants

Prof en REP

Professeure de français dans un collège de banlieue nord, la narratrice clôt un cycle d'enseignement de 10 années avant d'être mutée à Paris à la rentrée prochaine. On entre dans cette salle de classe de REP (Réseau d'éducation prioritaire) subrepticement, on assiste à l'empoignade quotidienne enseignant-élèves, jeu de rôle dans lequel les uns et les autres se découvrent et se constituent. Ressurgissent alors les temps forts partagés, le foisonnement de propos, frénétiques ou naïfs, d'imaginaire, de détresses et d'inventivité déployés dans cet espace encore protégé. Et la confrontation surprenante avec la littérature.

ISBN 978-2-913904-71-2 | 14,5 × 21 cm | 134 p. | 15 €

Marion Fontana *Derrière le portail vert*

Deux enfants, deux « petites » peu pressées de grandir, saisies sur quelques saisons de sursis, « à l'abri des fracas du monde ». Entrent en scène le jardin, la maison et ses dépendances, l'intendant et la grand-mère, les petites filles, le chien, les mères. Une évocation intemporelle de charmes mystérieux, un regard d'enfant implacable.



« C'est avec un plaisir intense que l'on lit cette prose enchantée. On pressent un auteur épris de justesse et qui a tous les dons pour s'inventer un monde personnel. » P. Leuckx, *La Cause Littéraire*

ISBN 978-2-913904-62-0 | 13,5 × 20 cm | 84 p. | 12 €



Agnès Forette *Grand écart*

L'auteur, enseignante, est envoyée dans un EREA accueillant, de la 6e au CAP, des élèves pour la plupart franco-africains. Comment peut-on, à Paris poursuivre une scolarité professionnelle, sans ressources, parfois sans domicile et sans papiers ?

« Scandaleuse, la situation ne manque ni de piquant ni de richesse humaine. [...] Il est bon que de telles expériences soient tirées des œuvres capables d'éveiller les consciences. » Émilie de Fautereau, *Le Français dans le monde*

ISBN 978-2-913904-39-2 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 13 €

Françoise Gérard *Le dernier mot d'elle*

Quelques mois dans la vie d'une petite fille du Nord, au début des années 60. Avant le terrain vague, frontière arbitraire entre deux mondes, il y a la chaude présence d'une mère qui fascine l'enfant ; au-delà, l'apprentissage merveilleux des mots et de leur singulier pouvoir.



« Françoise Gérard met bout à bout des morceaux de vie pour tisser ce portrait attachant d'une mère et de son rêve inachevé. »

Noëlle Blanchard, *Le Courrier Picard*

ISBN 978-2-913904-08-8 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 12,50 €



Couleur sienne

C'est un fragment d'enfance au temps de *Radio Days*. Une gamine éperdue s'interroge sans fin sur l'avant, l'après d'un incroyable instant, et se consume dans l'attente.

« Dans une langue précise, Françoise Gérard offre le récit d'un morceau d'enfance déchiré par l'absence. »

Catherine Dupérou, *Le Matricule des Anges*

ISBN 978-2-913904-18-7 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 12,50 €



Le joueur initial

Le joueur est une joueuse, une fillette rêveuse qui grandit dans les faubourgs de petites villes du Nord, où le retour de l'école le soir par des rues mal éclairées est un trajet périlleux. Un quotidien aride. Une épopée du bonheur familial.

« Sa vie l'a menée loin d'Armentières et d'Houplines où elle a passé enfance et adolescence. Elle y revient dans trois récits [...] D'une plume exigeante et poétique, elle livre des récits courts, profonds et légers à la fois. »

Catherine Quételard, *La Voix du Nord*

ISBN 978-2-913904-58-3 | 13,5 × 20 cm | 84 p. | 12 €

Alain Gillis L'enfant grave

Au seuil de leur treizième année deux enfants se confrontent à la vie. Ils sont engagés dans une enquête – une quête du sens. Ils se posent, en toute innocence, des questions philosophiques, métaphysiques. Un livre limpide sur ce passage où un enfant cesse de l'être.



« Gillis conserve, dans la précision, la profondeur et l'économie, une irremplaçable légèreté. »

Jacques Drillon, *Le Nouvel Observateur*

ISBN 978-2-913904-25-5 | cm | 112 p. | 12,50 €

Jean-Pierre Renault Une enfance abandonnée, Jean Genet à Alligny-en-Morvan



Un éclairage oblique, rasant, porté sur l'enfant Genet, gosse de l'Assistance, « petit Paris » placé chez des villageois d'Alligny-en-Morvan. L'auteur traque l'ombre du poète dans la vieille bâtisse où celui-ci passa son enfance.

« Ce beau récit, très élégamment écrit, sans mimétisme mais avec une grâce qui lui est propre, redonne à l'écrivain une force d'humanité, une vibration très émouvante. »

René de Ceccaty, *Le Monde*

ISBN 978-2-913904-06-4 | 14,5 × 21 cm | 112 p. | 13 €

Michel Vignard La peau du chien

Solitaire, autiste peut-être, l'enfant trouve refuge auprès des animaux, ses semblables. Entre « campagne » et « colline », il crée pour lui seul un monde enchanté qu'il traverse, léger. Mais la violence du monde adulte gagne inéluctablement les enfants...



« C'est un récit rétrospectif qui, par sa vivacité, donne l'impression d'une suite d'événements fondus en un temps bref. D'où l'effet de fuite vers un point qui, tour à tour, échappe ou se précise. »

J. Lebrun, *Artpress*

ISBN 978-2-913904-44-6 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 13 €

exils



Danielle Auby *Brumes sur le détroit*

Sur le site Internet d'une association hollandaise défile une liste de quatre mille morts, la plupart inconnus, hommes, femmes et enfants qui ont voulu émigrer et se sont noyés dans les douves de la forteresse Europe. Ni un roman, ni un reportage, ni un message politique, mais plutôt une prière profane, un hommage rendu aux morts, une forme d'espoir, celui que la liste d'Internet cesse un jour de s'allonger.

« Le livre est d'abord cela, un tombeau pour ces milliers de disparus dans l'indifférence. L'auteur, l'œil sec et les larmes à l'intérieur, parvient à redonner aux mots des gens simples force et fraîcheur. »

C.S., *L'Humanité*

ISBN 978-2-913904-21-7 | 14,5 × 21 cm | 128 p. | 15 €

Danielle Auby *Les corbeaux volent sur le dos*

Nostalgique et actuel, lyrique et combatif, ce récit intègre une histoire personnelle et une histoire urbaine exemplaire, celle de la ville de B., ville moyenne que l'on dit en déclin. Un plaidoyer déchiré pour la survie d'une ville délaissée, de toutes les villes délaissées.

« Une émouvante évocation de la mort d'une ville (B. comme Béziers?), de ses incroyables sursauts [...] Ce beau texte, sorte de monologue aux accents poétiques, est aussi et surtout une méditation sur le cours de l'existence, la mémoire et l'oubli. En ville. »

Thierry Paquot, *Urbanisme*

ISBN 978-2-913904-16-3 | 14,5 × 21 cm | 224 p. | 19 €



Adam Biro *Loin d'où revisité*



Budapest, New York, Genève... Au fil des textes, d'un lieu, d'une date à l'autre, apparaît un personnage inlassable, à la fois optimiste et désabusé, tantôt acteur, tantôt témoin d'un quotidien émouvant, tragique, dérisoire.

« Biro, c'est le destin d'un siècle, ce XX^e violent et chaotique, pudiquement relayé par bribes. [...] Un constat sans

pathos sur la relative liberté de l'homme pris dans une existence sociale.» Jacques Sterchi, *La Liberté*

ISBN 978-2-913904-20-0 | 13,5 × 20 cm | 144 p. | 15 €

La toile aux vanités



Le peintre et homme d'affaires Andor Berki remémore dans ce recueil de nouvelles avec sa modestie proverbiale les célébrités qui l'ont marqué, façonné : Rembrandt, Vermeer, Monet, Atatürk, Charlot, Doris Day, ou Dieu.

« Adam Biro [...] fait montre d'une puissance d'évocation, d'expression et d'émotion très troublantes. »

Alain Kewes, *Brèves*

ISBN 978-2-913904-51-4 | 13,5 × 20 cm | 156 p. | 15 €

Les ancêtres d'Ulysse

« Si le monde a changé, le passé, celui de ma famille et celui de l'Europe Centrale, reste identique : douloureux, tragique. C'est ce passé-là que raconte ce livre, roman vrai oscillant entre dérision et émotion, désespoir optimiste et joie de vivre pleine de larmes. Le lecteur pourra deviner à travers les portraits des membres de ma famille qui ont vécu et souffert dans cette Europe [...], une enfance émerveillée... la mienne. » — A. B.



« À travers l'histoire, le plus souvent tragique, de sa famille, Adam Biro présente "l'Histoire avec une grande hache" pour reprendre l'expression d'un autre Juif issu d'une famille massacrée, Georges Pérec dans *W ou le souvenir d'enfance* — l'histoire des Juifs persécutés dans une Hongrie antisémite, dans une Europe dévastée par la fureur nazie. »

Jean-Loup Martin, *Décharge*

ISBN 978-2-913904-66-8 | 13,5 × 20 cm | 180 p. | 19 €



Adam Biro Karin Biro-Thierbach Toi et moi je t'accompagne entre Königsberg et Kaliningrad...

À la recherche d'un passé perdu, le temps d'un voyage, Adam Biro et sa femme Karin tiennent un journal à deux voix. Ils nous content une plongée dans l'histoire édifiante de Königsberg devenue l'enclave russe de Kaliningrad.

« On glisse aux côtés de ces deux voix, le long de leurs langues sans fioritures, vers Kaliningrad défaite, refaite, à jamais détruite malgré les faux-semblants de reconstruction »

Virginie Mailles Viard, *Le Matricule des Anges*

ISBN 978-2-913904-37-8 | 13,5 × 20 cm | 144 p. | 15 €

Ami Bouganim *Le charmeur de mouettes*



Il est venu de la France d'exil pour enterrer sa mère à Mogador. Où elle l'a engendré, lui, l'enfant sans père, le fils du vent, le bâtard. Dans le labyrinthe des ruelles serrées, il s'enlise jusqu'à devenir le disciple de Si Mohand, charmeur de mouettes et de goélands, qui arpente la casbah et nourrit les oiseaux.

«*C'est l'histoire d'un retour aux origines [...] Une promenade poétique et mélancolique dans les ruelles de Mogador balayées par le vent.*»

Aude Thépenier, *Qantara*

ISBN 978-2-913904-24-8 | 14,5 × 21 cm | 160 p. | 16 €

Un bâtard en Terre promise

Comme tant d'autres de la diaspora juive marocaine dans les années 60, le narrateur, bâtard judéo-berbère, et sa mère quittent les terrasses heureuses de Casablanca pour rejoindre la Terre promise d'Israël. Une sourde charge contre l'administration israélienne, contre ses dirigeants politiques, religieux et militaires, contre l'éthique nationale expansionniste.



«*Le narrateur décrit un pays décadent et en perdition de toute valeur, pour lui Israël est un ghetto. [...] Il n'a pas de mots assez durs pour dénoncer la corruption et l'enlèvement défensif d'un pays devenu mégalomane. [...] Livre très sombre, embué d'une colère et d'un désespoir immenses, mais qui a le mérite de dire.*»

Zoé Tisset, *La Cause Littéraire*

ISBN 978-2-913904-65-1 | 14,5 × 21 cm | 180 p. | 16 €

Sarah Bouyain *Métisse façon*



À Bobo Dioulasso – Burkina Faso – des vieilles dames africaines au teint trop clair, des orphelines essaimées par la colonisation. Au fil des récits, un incident mineur, une rencontre, ravivent chez elles la douleur sourde : la négation de leur identité.

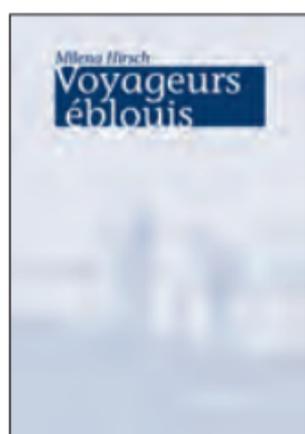
«*Un livre de frontières à jamais repoussées pour signifier aux filles métisses qu'elles doivent s'implanter et prendre chair.*»

Nathalie Potain, *Brèves*

ISBN 978-2-913904-17-0 | 13,5 × 20 cm | 144 p. | 15 €

Milena Hirsch *Voyageurs éblouis*

Soleils ardents, cités lointaines, cafés, chambres d'hôtels... Des amants séparés s'écrivent d'un bout à l'autre du monde.



Des voyageurs, hommes ou femmes, se croisent, s'éblouissent un instant à la lumière de l'autre, évitent ou non de s'y brûler...

«L'auteur réussit en un minimum de mots, je dirais en un luxe de silences, à dire la complexité des sentiments, le charme unique de l'inaccompli.»

Alain Kewes, *Décharge*

ISBN 978-2-913904-30-9

13,5 × 20 cm | 144 p. | 15 €

Lahoucine Karim

Un rêve plus grand que son âge

Au fond des ruelles de villes marocaines, dans leurs faubourgs écrasés de soleil, des enfants naissent et meurent. Pour les jeunes, seul le zodiac en direction de Malaga semble une perspective radieuse. Encore faut-il survivre à la traversée.



«C'est qu'elles sonnent vrai, les nouvelles du recueil. Gamins et gamines veulent fuir un terroir où rien ne marche, ni le travail ni l'amour. Un frêle espoir réside dans la volonté de tenir bon, fût-ce en s'exilant.»

M.-O. Parlatano, *Le Courrier de Genève*

ISBN 978-2-913904-38-5 | 13,5 × 20 cm | 160 p. | 15 €



Erika Magdalinski

21 histoires d'amour délicates

Elle vient de loin, d'un Nord-Est brumeux et froid. Elle parcourt le monde avec une soif vraie de découvrir, connaître, renaître à chaque étape. Vingt-et-une histoires d'amour où l'autre, à jamais absent, se présente comme en un rêve pour pervertir ou parfois illuminer le présent.

«La délicatesse n'est pas la pudeur. Au contraire, un érotisme subtil nimbe les récits. Tous les âges de la vie sont représentés.»

Alain Kewes, *Brèves*

ISBN 978-2-913904-29-3 | 13,5 × 20 cm | 128 p. | 14 €

Michel Marx

Trois cailloux à Buenos Aires

Après cinquante ans d'insomnies peuplées de disparus, un père juif va mourir. Héritier de ses angoisses, Joël, son fils, part à Buenos Aires se mêler d'une autre disparition, celle du père argentin de sa compagne, avalé par les années de la dictature.



«Un très beau livre autour de la recherche de soi à travers celle de l'autre, disparu. Poupées russes de l'identité.»

Jacques Sterchi, *La Liberté*

ISBN 978-2-913904-22-4 | 14,5 × 21 cm | 272 p. | 19,50 €

Sabine Raffy

Le tapis de mémoire

Des salons persans aux réalités parisiennes, une femme passe au crible de sa mémoire l'étrange histoire familiale. Elle s'efforce de lever le voile de quelque faute originelle et secrète.

«Les phrases, ô merveille, sont de dentelle ajourée, ciselées, élégantes; jamais elles ne tombent, talent rare, dans l'effet de mode, le déjà lu. Et en cela elles ont gagné, sans doute, leur part d'éternité.» Émilie de Fautereau, *Le Français dans le monde*



ISBN 978-92-913904-13-2 | 13,5 × 20 cm | 144 p. | 14 €

Fatma Zohra Zamoum

Comment j'ai fumé tous mes livres



Ses livres et la cigarette, ses petits boulots, son quartier, les hommes qui passent, constituent le quotidien d'une jeune femme dont le programme est « lire la nuit, rêver le jour à ses lectures ».

«D'une écriture fine, tout en volutes, Fatma Zohra Zamoum raconte comment on se fabrique un cocon et comment on en sort, comment on se fait larve pour devenir papillon.» A. R., *Le Canard enchaîné*

ISBN 978-2-913904-31-6 | 13,5 × 20 cm | 128 p. | 14 €

feuillages



Pierre Amiel

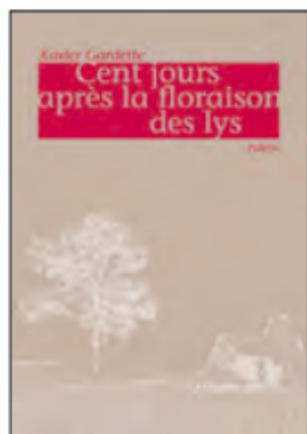
Retour à la ruche

L'auteur (1887-1983) cultive ses ruches avec amour « aux abords de la Montagne Noire, dans l'Aude ». Un délicieux mélange de sagesse paysanne et d'observation érudite. « Écoutez vos abeilles ! »

ISBN 978-2-913904-59-0
13,5 × 20 cm | 96 p. | 13 €

Xavier Gardette

Cent jours après la floraison des lys



Un goût de terre argilo-calcaire, une odeur de chemins vicinaux, de voies de petite communication et au fond coule une rivière qui ferme le passage. Le narrateur, de retour dans le pays de ses aïeux, retrouve sa demeure et se fond dans un décor de prés, d'arbres et d'eaux.

«... c'est joliment écrit, la description de la campagne est faite avec un talent inouï. [...] Ce livre est véritablement un petit bijou.» Alain Baraton, *France Inter*

ISBN 978-2-913904-53-8 | 13,5 × 20 cm | 154 p. | 15 €



Moïse Lecomte *Attention gastéropodes*

Une veillée d'armes pour une étrange fête laïque, quelque part dans un village du Dauphiné, à l'écart des grandes routes. Une très spéciale fête locale se prépare. Le narrateur déchiffre dans cette folle journée de récréation une moisson de signes joyeux et graves qui vont culminer dans un hommage à la lenteur.

ISBN 978-2-913-904-50-7 | 13,5 × 20 cm | 80 p. | 12 €

Marc-Alfred Pellerin *L'Alerce*

Aux confins boisés du Chili austral, un couple se trouve pris en étau entre la nécessité et la loi de l'argent-roi établie sur l'exploitation des ressources primitives. Des bouviers gauchistes et leurs bêtes intrépides... sont les comparses de ce polar lyrique campé dans un Chili intemporel.



ISBN 978-2-913904-54-5 | 14 × 21 cm | 240 p. | 19 €

Jean-Pierre Rochat *Berger sans étoiles*



Sur les versants herbeux du Haut-Jura bernois, une empoignade avec la montagne, la solitude et la dureté du quotidien. Chronique de la vie d'un berger de 20 ans, éditée une première fois en Suisse au début des années 1980.

« Récit cru, brut d'un berger de 20 ans, jeune homme en colère qui a fui la ville et se démène dans la montagne »

Le Quotidien Jurassien

ISBN 978-2-913904-34-7 | 13,5 × 20 cm | 110 p. | 13 €

Hécatombe, Nouvelles bucoliques

Décapante peinture de la Suisse profonde contemplée par un berger qui descend parfois de sa montagne et ricane. Les enfants puent, les animaux crèvent, le racisme ordinaire triomphe.

« Tous ceux qui aiment les histoires proches de la terre dégusteront les textes de Rochat avec beaucoup de plaisir. Les dix-sept nouvelles contenues dans ce livre sont remarquables. »

Michel Lambert, *Le Franc-Montagnard*



ISBN 978-2-913904-01-7
13,5 × 20 cm | 96 p. | 12,50 €



Sous les draps du lac

Les messages que nous adresse Rochat sentent la chèvre, le cheval ou le sapin. De courts récits, tour à tour narquois, lucides ou graves, par lesquels il nous insuffle sa folie, son appétit d'amour et sa poignante familiarité avec la mort.

«...Cette quarantaine de courts récits empoigne le lecteur avec une belle vigueur. Un artiste brut, peut-être, mais qui se projette hardiment vers autrui.»
Isabelle Martin, *La Liberté*

ISBN 978-2-913904-09-5 | 13,5 × 20 cm | 112 p. | 12 €

Mon livre de chevet empoisonné

Chansons d'amour, hymnes à la joie, paroles de dérision face à la vie, à la mort parcourent ces textes écrits avant que le coq chante. Les femmes, les bêtes, Dieu, font partie de ce voyage lyrique et désabusé, et juste.

«Un choix de "tableaux en mouvement". Des récits courts impressionnistes, toujours aussi caustiques [...] et un peu plus graves que les précédents, "contributions allégoriques au silence de la nuit".»
Le Quotidien Jurassien



ISBN 978-2-913904-33-0 | 13,5 × 20 cm | 104 p. | 12 €

Journal amoureux d'un boucher de campagne



Avec des mots toujours aussi abrupts pour dire la dureté quotidienne de la vie du paysan de montagne. Mais le bouchoyeur est un tendre élevé à la dure par l'oncle Marc dont la figure et la mort sont le pivot de cet hymne à la vie.

«De son écriture ample et syncopée, Jean-Pierre Rochat mêle de façon unique âpreté des travaux quotidiens et grâce pudique dans l'évocation des sentiments.»
Anne Pitteloud,
Le Courrier de Genève

ISBN 978-2-913904-57-6 | 13,5 × 20 cm | 80 p. | 12 €

La Nuit de la nouvelle

Un jour d'été, un écrivain paysan du Jura bernois quitte sa montagne, ses terres et ses bêtes pour s'aventurer le temps d'une soirée et d'une nuit dans un autre monde à l'occasion d'une manifestation littéraire dans une station de villégiature des Alpes valaisannes.

«À la façon d'un descendant de Shéhérazade de tendance anarchiste,



mû par le désir sexuel et le plaisir, il construit le récit d'une lecture publique, dans lequel s'emboîtent plusieurs micro-nouvelles.»

Nathalie Garbely, *viceversalitterature.ch*

ISBN 978-2-913904-60-6 | 13,5 × 20 cm | 80 p. | 12 €



La clé des champs

Au fil du temps, des saisons et des jours Rochat nous embobine de mots qui sentent l'herbe fraîche ou les foins, mots qui ont la saveur d'un fendant frais. Ces textes d'un ton chantant évoquent le vent, la neige, les bêtes et les gens, ceux d'en-haut comme d'en-bas, les femmes et le désir né de leur invocation mythique ou fantasmée.

« Une écriture d'une beauté insolite que ces courtes nouvelles de Jean-Pierre Rochat, qui sont autant de billets d'humeur d'où se dégage une puissante poésie liée à l'expérience de la nature vécue au plus près, de l'intérieur, dès l'enfance par l'auteur »

Nathalie Barrié, *Nouvelle Donne*

ISBN 978-2-913904-67-5

13,5 × 20 cm | 88 p. | 12 €

paroles

Hugues Alice Notre veau de la rue Lepic

Rue Lepic, le coiffeur est en deuil. Entre fable et rêve, absurde et divin, métamorphose et désespoir, une explosion de religiosité collective.

« Un récit relevant du rêve le plus capricieux et le plus échevelé. Nous sommes en pleine "surréalité". »

C. C., *Nouvelle Donne*

ISBN 978-2-913904-07-1

13,5 × 20 cm | 112 p. | 12 €



Hervé Bougel Petites fadaises à la fenêtre



De sa fenêtre une sentinelle insomnique, poète sans le dire, guette la rue. Chaque jour, au rythme des quatre saisons, il délivre ce qu'il nomme « fadaises », un dire-bref, quelques lignes, un trait âpre et juste qui embellit ou surprend et fait rêver.

« Miettes de vie à livre ouvert. Contemplatif, Hervé Bougel ? Plutôt voyeur fraternel qui observe, décrypte, commente, transfigure... »

Ménaché, *Lieux d'être*

ISBN 978-2-913904-23-8 | 13,5 × 20 cm | 96 p. | 12 €



Véronique Janzyk Auto

La conductrice est au volant, les mains à dix heures dix. À travers le pare-brise elle saisit des fragments d'un quotidien auquel elle communique un étrange effet de contraste. Dans ces croquis à l'humour léger, affleure la tendresse de l'auteur pour ses personnages. Dans l'auto, touche par touche, la conductrice prend corps.

« Disponible, écoutante, regardante, consentante, Véronique Janzyk, tous sens en éveil, n'abandonne aucun détail. Elle dérobe partout où elle passe des moments de grâce, des parenthèses existentielles. »
Catherine Bastin, *La Gazette*

ISBN 978-2-913904-14-9 | 13,5 × 20 cm | 80 p. | 12 €

Jean-Pierre Gandebeuf Les rêves de bleu doivent être rangés dans un classeur à part

Certes, Gandebeuf doit être rangé dans un classeur à part.

Entre Laforgue et Prévert, entre Complaintes et Paroles... Du côté de Queneau. Les rêves de Gandebeuf ont de multiples facettes. Ils sont cocasses ou (et) tendres, co(s)miques et (ou) quotidiens, désespérés ou apaisés.

« Gandebeuf [...] file droit sur ce qu'il veut dire. Cela donne des poèmes "simples" (comme l'on dit des plantes) qui recourent à la tendresse, l'ironie ou la colère pour dire ce qui fait notre aujourd'hui. »
Christian Degoutte, *Verso*



ISBN 978-2-913904-05-7 | 13,5 × 20 | 96 p. | 10,50 €

Jacques Prévert Vignette pour les vigneron



À l'automne 1950, Jacques Prévert, ami du Saint-Jeannois Georges Ribemont-Dessaignes, accompagné de Françoise Gilot et d'André Verdet, vient à Saint-Jeanet pour la Fête des Raisins.

Il tombe sous le charme du village, de son vin, de ses vigneron, de ses enfants, de ses arbres, du Baou.

Il leur dédie un long poème, Françoise Gilot l'illustre, Marianne Greenwood joint ses photographies. Les éditions Falaize publient peu après cette Vignette, « pour le plaisir et le compte des vigneron de Saint-Jeanet ».

Réédition | Tirage limité, disponible seulement sur le site.
ISBN 978-2-913904-56-9 | 11,5 × 18,5 cm | 60 p. | 20 €



La Chambre d'échos))

23, impasse Mousset | 75012 Paris

Tél. 01 44 74 04 01

contact@lachambredechos.com

www.lachambredechos.com

POLLEN DISTRIBUTION / DIFFUSION CEDIF

Tél. 01 43 62 08 07

commande@pollen-diffusion.com

Couverture : Francis Bérezné.